

LAGAN

HR

SI

RS



Design and Quality
IKEA of Sweden

HRVATSKI	4
SLOVENŠČINA	21
СРПСКИ	40

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	4	Svakodnevna uporaba	12
Sigurnosne upute	5	Savjeti	13
Opis proizvoda	7	Čišćenje i održavanje	14
Upravljačka ploča	7	Rješavanje problema	16
Programi	8	Tehnički podaci	18
Postavke	8	BRIGA ZA OKOLIŠ	18
Prije prve uporabe	10	JAMSTVO TVRTKE IKEA	18

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
 - klijenti u hotela, motela, bed&breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Pridržavajte se postavke maksimalnog broja od 12 mjesta.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Noževe i pribor s oštrim vrhovima u košaru za pribor za jelo stavite vrhom okrenutim prema dolje ili u vodoravan položaj.
- Ne držite vrata uređaja otvorena bez nadzora kako biste spriječili pad preko njih.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Sve deterđente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Sigurnosne upute

Postavljanje

- Odstranite svu ambalažu
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Provjerite je li uređaj postavljen ispod i blizu sigurnih konstrukcija.

Električni priključak



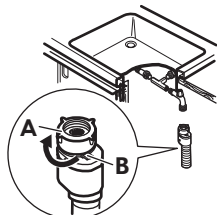
UPOZORENJE! Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.

- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EEZ.
- Samo za UK i Irsku. Uređaj ima osigurač od 13 ampera. Ako je potrebno zamijeniti osigurač, koristite: 13 amp ASTA (BS 1362).

Spajanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.
- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil koji sprječava otpuštanje crijeva. Za odspajanje crijeva pritisnite polugu (B) i okrenite spojnicu (A) u smjeru



kazaljke na satu.

- Crijevo za dovod vode ima vanjsku prozirnu oplatu. U slučaju pucanja cijevi, voda u cijevi postaje tamna.
- Ako je crijevo za dovod vode oštećeno, odmah iskopčajte utikač iz utičnice

električne mreže. Za zamjenu crijeva za dovod vode kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Koristite

- Ne sjedajte i ne stojite na otvorenim vratima.
- Deterdženti za perilicu posuđa su opasni. Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Ne pijte i ne igrajte se s vodom u uređaju.
- Ne vadite posuđe iz uređaja prije završetka programa. Na posuđu može ostati deterdženta.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program u tijeku.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.

Servisiranje

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servisni centar. Preporučujemo korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova.
- Kada kontaktirate ovlašteni servisni centar, provjerite imate li sljedeće informacije, dostupne na nazivnoj pločici. Model: PNC: Serijski broj:

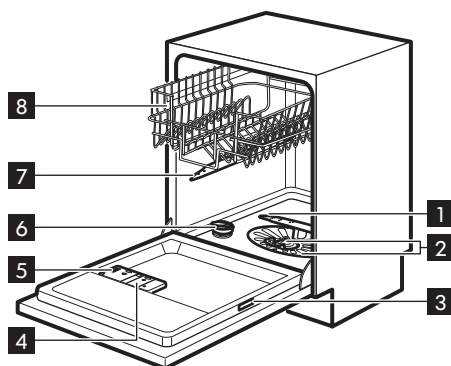
Odlaganje



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede ili gušenja.

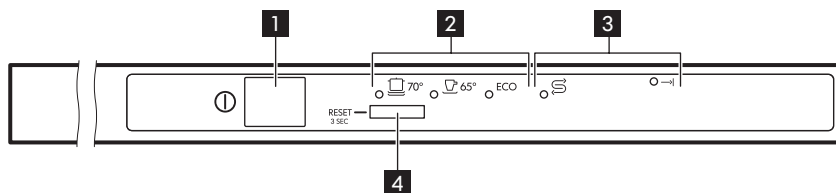
- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

Opis proizvoda



- 1 Donja mlaznica
- 2 Filtri
- 3 Nazivna pločica
- 4 Spremnik sredstva za ispiranje
- 5 Spremnik za deterdžent
- 6 Spremnik soli
- 7 Gornja mlaznica
- 8 Gornja košara

Upravljačka ploča





- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 Indikatori programa
- 3 Indikatori
- 4 Programska tipka

Indikatori

Indikator	Zaslon
→	Indikator završetka programa.
⊞	Indikator za sol. On je uvijek isključen dok program radi.

Programi

Faze	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Potrošnja ¹⁾		
			Trajanje (min)	Snaga (kWh)	Razina (l)
 2)	Jako zaprljano Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	<ul style="list-style-type: none"> • Predpranje • Pranje 70 °C • Ispiranja • Sušenje 	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Normalno zaprljano Posuđe i pribor za jelo	<ul style="list-style-type: none"> • Predpranje • Pranje 65 °C • Ispiranja • Sušenje 	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
ECO ³⁾	Normalno zaprljano Posuđe i pribor za jelo	<ul style="list-style-type: none"> • Predpranje • Pranje 50 °C • Ispiranja • Sušenje 	195	1.020	15

1) Tlak i temperatura vode, oscilacije u napajanju električne mreže, opcije te količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.

2) Program s odgođenim programom ispiranja na visokoj temperaturi za iznimno higijensko pranje. Idealno za dječje bočice ili kad je član obitelji bolestan.

3) Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. (Ovo je standardni program za ustanove za testiranje).

Informacije za ustanove za testiranje

Za sve potrebne informacije po pitanju karakteristika testiranja pošaljite poruku elektronskom poštom:

info.test@dishwasher-production.com

Zapišite broj proizvoda (PNC) koji se nalazi na nazivnoj pločici.

Postavke

Način rada za odabir programa i korisnički način rada

Kad je uređaj u načinu rada za odabir programa, moguće je postaviti program te ući u korisnički način rada.

U korisničkom načinu rada možete promijeniti sljedeće postavke:

- Razinu omekšivača vode u skladu s tvrdoćom vode.

- Aktivacija i deaktivacija zvučnog signala za završetak programa.

Te postavke biti će spremljene dok ih ponovno ne promijenite.

Način postavljanja načina rada za odabir programa

Uređaj je u načinu rada za odabir programa kada su uključeni svi indikatori programa.

Kad uključite uređaj, obično je u načinu rada za odabir programa. Ipak, ako se to ne dogodi, na sljedeći način možete postaviti način rada za odabir programa:

Pritisnite i držite tipku programa dok je uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.

Omekšivač vode

Omekšivač vode uklanja minerale iz vode koji bi imali štetan utjecaj na rezultate pranja i na uređaj.

Tvrdoća vode

Njemački stupnjevi (°dH)	Francuski stupnjevi (°fH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	Razina omekšivača vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Tvorničke postavke.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Kako podesiti razinu omekšivača vode





Uređaj mora biti u načinu rada za odabir programa.

Što je više tih minerala, to je voda tvrđa. Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama.

Omekšivač vode treba podesiti u skladu s tvrdoćom vode na vašem području. Podatke možete dobiti od lokalnog vodoopskrbnog poduzeća. Važno je postaviti ispravnu razinu omekšivača vode kako bi se osigurali dobri rezultati pranja.

1. Za ulazak u korisnički način rada, pritisnite i držite pritisnutom tipku

programa dok  počne bljeskati a indikator  se uključi i stalno svijetli.

2. Pričekajte dok se indikator  isključi, a indikator  započne bljeskati. Indikator  nastavlja bljeskati. Isprekidano bljeskanje indikatora  odnosi se na trenutno postavljenu razinu.
 - Npr. 5 bljeskova + pauza + 5 bljeskova = razina 5.
3. Za promjenu postavke pritisnite tipku programa. Svaki put kada pritisnete tipku programa povećava se broj razine. Nakon 10. razine ponovno počinjete s 1. razine.
4. Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje za potvrdu postavke.







Zvučni signali

Zvučni signali rade kada se na uređaju pojavi kvar i nije moguće isključiti ih.

Zvučni se signal oglašava i po završetku programa. Po zadanim postavkama, ovaj zvučni signal je uključen, ali ga je moguće isključiti.

Način isključivanja zvučnog signala završetka programa

Uređaj mora biti u načinu rada za odabir programa.

1. Za ulazak u korisnički način rada, pritisnite i držite pritisnutom tipku programa dok  počne bljeskati a indikator  se uključi i stalno svijetli.
2. Odmah ponovno pritisnite tipku programa.
 - Indikator  se uključuje i stalno svijetli.
 - Indikator  započinje bljeskati.
3. Pričekajte da se indikator  isključi. Indikator  nastavlja bljeskati.
 - Indikator završetka pokazuje trenutnu postavku: Indikator završetka uključen = Zvučni signal uključen.
4. Za promjenu postavke pritisnite tipku programa.
 - Indikator završetka isključen = Zvučni signal isključen.
5. Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje za potvrdu postavke.

Prije prve uporabe

1. **Provjerite odgovara li trenutna postavka omekšivača vode tvrdoći vode. Ako nije, prilagodite razinu omekšivača vode.**
2. Napunite spremnik za sol.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu.
5. Pokrenite program za uklanjanje svih zaostalih ostataka koji mogu biti u uređaju. Ne koristite deterđent i ne punite košare.



Kada pokrenete program uređaju će možda trebati 5 minuta kako bi se smola napunila u omekšivač vode. Izgleda da uređaj ne radi. Faza pranja započinje tek kada se ovaj postupak dovrši. Postupak će se povremeno ponavljati.

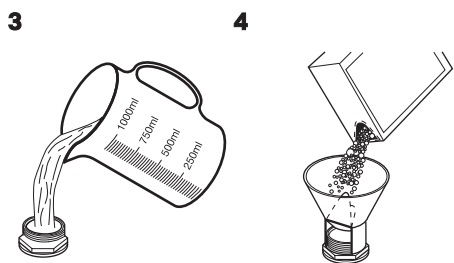
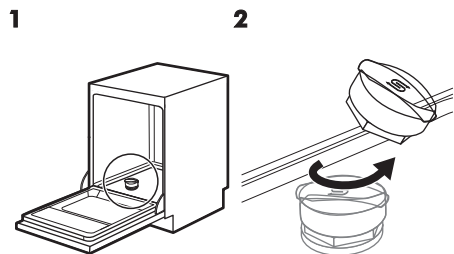
Spremnik za sol



Pozor! Upotrebljavajte samo sol izričito namijenjenu za perilice posuđa.

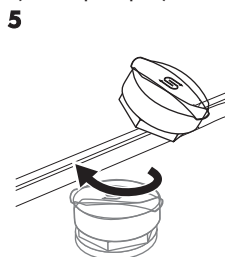
Sol se koristi za nadopunu smole u omekšivač vode te kako bi se osigurali dobri rezultati pranja u svakodnevnoj uporabi.

Punjenje spremnika za sol



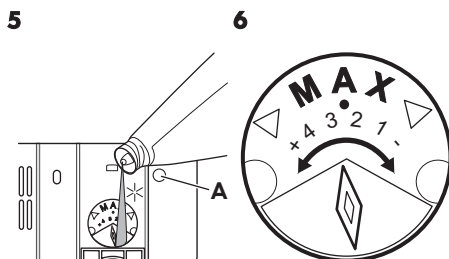
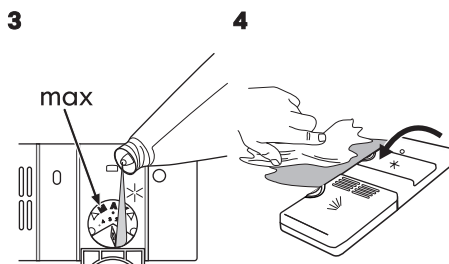
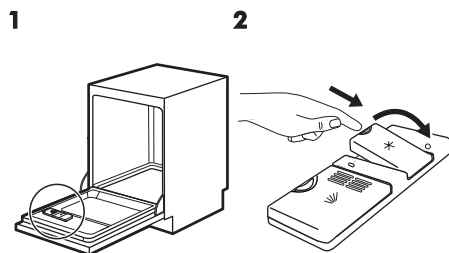
Stavite 1 litru vode u spremnik za sol (samo prvi put).

Stavite 1 kg soli u spremnik za sol.



⚠ Pozor! Voda i sol mogu izlaziti iz spremnika za sol tijekom punjenja. Opasnost od korozije. Kako biste to spriječili, pokrenite program nakon nadopunjavanja.

Punjenje spremnika sredstva za ispiranje



Napunite spremnik sredstva za ispiranje kada je leća (A) prozirna.

Za podešavanje ispuštene količine sredstva za ispiranje, okrećite birač između položaja 1 (najmanja količina) i položaja 4 (najveća količina).

Svakodnevna uporaba

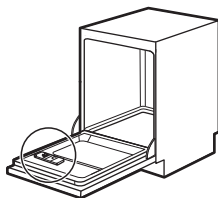
1. Otvorite slavinu.
 2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
- Provjerite je li uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.

- Ako je indikator soli uključen, napunite spremnik za sol.
- Provjerite ima li sredstva za ispiranje u spremniku sredstva za ispiranje.

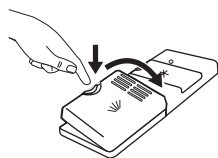
3. Napunite košare.
4. Dodajte deterdžent.
5. Postavite i pokrenite odgovarajući program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.

Upotreba deterdženta

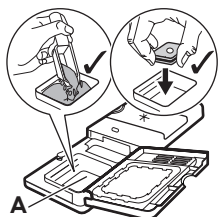
1



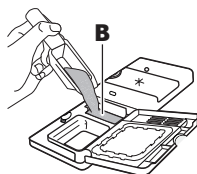
2



3



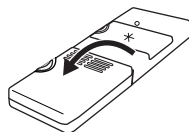
4



Stavite deterdžent ili kombiniranu tabletu u odjeljak (A).

Ako program pranja ima fazu pretpranja, stavite malu količinu deterdženta u odjeljak (B).

5



Kada upotrebljavate kombinirane tablete koje sadrže sol i sredstvo za ispiranje, nije potrebno puniti spremnik za sol i spremnik sredstva za ispiranje.

- Omekšivač vode postavite na najnižu razinu.
- Postavite spremnik sredstva za ispiranje u najniži položaj.

Što treba napraviti kada prestanete upotrebljavati kombinirane tablete s deterdžentom

Prije nego što započnete odvojeno upotrebljavati deterdžent, sol i sredstvo za ispiranje, obavite sljedeći postupak.

1. Postavite najvišu razinu omekšivača vode.
2. Provjerite jesu li spremnik za sol i spremnik sredstva za ispiranje puni.
3. Pokrenite najkraći program s fazom ispiranja. Ne dodajte deterdžent i ne punite košare.
4. Kada program završi, podesite omekšivač vode prema tvrdoći vode u vašem području.
5. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.

Odabir i pokretanje programa

Pokretanje programa

1. Vrata uređaja držite odškrinuta.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Provjerite je li uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.
3. Pritišćite programsku tipku sve dok se ne uključi indikator programa kojeg želite odabrati.
4. Za pokretanje programa zatvorite vrata uređaja.

Otvaranje vrata dok uređaj radi

Ako otvorite vrata dok je program u tijeku, uređaj se zaustavlja. Kada zatvorite vrata, uređaj nastavlja raditi od točke u kojoj je prekinuo rad.

Savjeti

Općenito

Sljedeći savjeti omogućit će optimalne rezultate pranja i sušenja u svakodnevnoj upotrebi te pomoći u očuvanju okoliša.

- Veće naslage hrane s posuđa bacite u kantu za smeće.
- Ne ispirite posuđe ručno prije stavljanja u perilicu. Kada je to potrebno, uključite program predpranja (ako je dostupan) ili odaberite program s fazom predpranja.
- Uvijek upotrijebite cijeli prostor košara.
- Kada puniti uređaj pazite da voda iz mlaznica može potpuno dohvatiti i oprati posuđe. Pazite da se predmeti međusobno ne dodiruju ili ne prekrivaju.
- Možete odvojeno upotrebljavati deterdžent za perilice posuđa, sredstvo za ispiranje i sol za perilice posuđa ili možete upotrebljavati kombinirane tablete (npr. "3 u 1", "4 u 1", "Sve u 1"). Poštujte upute na pakiranju.
- Postavite program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja. Pomoću programa

Otkazivanje programa

Pritisnite i držite tipku programa dok je uređaj u načinu rada 'Odabir programa'. Prije pokretanja novog programa provjerite nalazi li se deterdžent u spremniku za deterdžent.

Završetak programa

Kada program završi, uključuje se indikator →|

1. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Zatvorite slavinu.



Ako uređaj ne isključite u roku od 5 minuta, svi indikatori se gase. To pomaže u smanjenju potrošnje energije.

ECO možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo.

Upotreba soli, sredstva za ispiranje i deterdženta

- Upotrebljavajte samo sol, sredstvo za ispiranje i deterdžent za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.
- Sredstvo za ispiranje, tijekom zadnje faze ispiranja, pomaže u sušenju posuđa bez crtica i mrlja.
- Kombinirane tablete obično su prikladne za područja gdje je tvrdoća vode do 21 °dH. U područjima gdje je ta granica premašena potrebno je uz kombinirane tablete koristiti sredstvo za ispiranje i sol za perilice posuđa. Ipak, u područjima s vrlo tvrdom vodom preporučujemo uporabu samo deterdženta (u prašku, gelu, tabletama bez dodatnih funkcija), sredstva za ispiranje i soli za perilice

posuđa odvojeno, za optimalne rezultate pranja i sušenja.

- Ako upotrebljavate kombinirane tablete, možete odabrati opciju Multitab (ako je dostupna). Ta opcija poboljšava rezultate čišćenja i sušenja kod upotrebe kombiniranih tableta.
- Deterdžent u tabletama ne otapa se do kraja prilikom korištenja kratkih programa. Kako bi se spriječila pojava tragova deterdženta na posudu preporučujemo upotrebu sredstva za pranje u tabletama samo za duže programe pranja.
- Nemojte koristiti više od točne količine deterdženta. Pogledajte upute na pakiranju deterdženta.

Punjenje košara

- ⓘ Pogledajte isporučeni letak s primjerima punjenja košara.
- Uređaj koristite isključivo za pranje predmeta namijenjenih za pranje u perilici.
- U uređaj ne stavljajte predmete od drveta, roga, aluminija, kositra i bakra.
- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Predmete s ostacima zagorene hrane natopite u vodi.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa. Žlice pomiješajte s drugim priborom.

- Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Prije početka programa provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.

Prije pokretanja programa

Provjerite sljedeće:

- Filtri su čisti i pravilno postavljeni.
- Poklopac spremnika za sol je čvrsto zatvoren.
- Mlaznice nisu začepljene.
- U uređaju ima soli za perilicu posuđa i sredstava za ispiranje (osim ako ne upotrebljavate kombinirane tablete s deterdžentom).
- Položaj predmeta u košarama je ispravan.
- Program odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.
- Upotrebljava se odgovarajuća količina deterdženta.

Pražnjenje košara

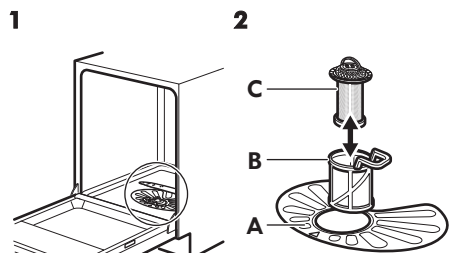
1. Ostavite posuđe da se ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vrući predmeti mogu se lako oštetiti.
 2. Prvo ispraznite donju košaru, zatim gornju košaru.
- ⓘ Po završetku programa voda se još uvijek može zadržati na bokovima i na vratima uređaja.

Čišćenje i održavanje

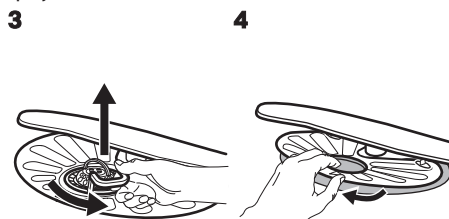
- ⚠ **UPOZORENJE!** Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.

- ⓘ Nečisti filtri i začepljene mlaznice smanjuju rezultate pranja. Redovno ih provjeravajte i ako je potrebno očistite ih.

Čišćenje filtara

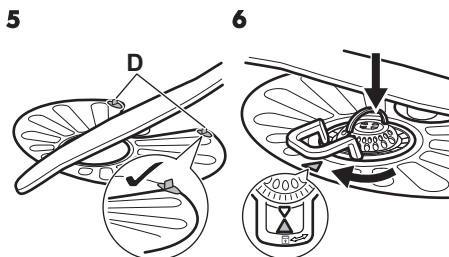


1
Provjerite da u ili oko ruba dna nema ostataka hrane ili prljavštine.



3
Za skidanje filtara (B) i (C) okrenite ručicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite. Rastavite filtar (B) i (C). Operite filtre vodom.

4
Skinite filtar (A). Operite filtar vodom.

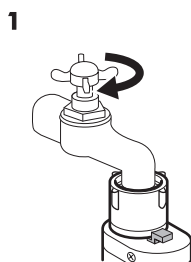


5
Vratite plosnati filtar (A) natrag na mjesto. Osigurajte da je pravilno postavljen ispod 2 vodilice (D).

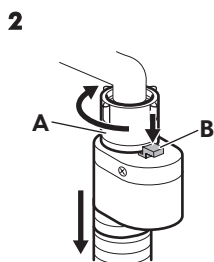
6
Sastavite filtre (B) i (C). Stavite ih u položaj u filtru (A). Okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa.

i Neispravan položaj filtara može uzrokovati slabe rezultate pranja i oštećenje uređaja

Čišćenje filtra dovodnog crijeva

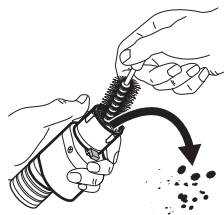


1
Zatvorite slavinu.



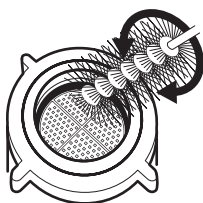
2
Odspojite crijevo. Pritisnite polugu B i okrenite spojnicu A u smjeru kazaljke na satu.

3



Čišćenje filtra
dovodnog crijeva

4



Čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice. Ako se otvori u mlaznicama začepi, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

Vanjsko čišćenje

- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom.
- Koristite isključivo neutralni deterdžent.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje ili otapala.

Unutrašnje čišćenje

- Mekom i vlažnom krpom pažljivo očistite uređaj uključujući i gumenu brtvu na vratima.
- Ako redovito upotrebljavate program kratkog trajanja, može doći do taloženja masnoća i kamenca unutar uređaja. Kako bi se to spriječilo, preporučujemo da najmanje 2 puta mjesečno pokrenete program s dugim trajanjem.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne započinje s radom ili se zaustavlja tijekom rada, prije kontaktiranja servisnog centra provjerite možete li sami riješiti problem pomoću informacija u tablici.

Ako se pojave određeni problemi, indikator kraja programa isprekidano trepće kako bi označio neispravnost.

Problem i kod alarma	Moguće rješenje
Ne možete uključiti uređaj.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li kabel napajanja uključen u utičnicu. • Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.
Program ne započinje s radom.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena. • Uređaj je započeo postupak regeneracije u omekšivaču vode. Postupak traje približno 5 minuta.
Uređaj se ne puni vodom. <ul style="list-style-type: none"> • Indikator kraja programa povremeno 1 put zatreperi. • Zvučni signal povremeno se 1 puta oglasi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li slavina otvorena. • Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode. • Provjerite da slavina nije začepljena. • Provjerite da filter u dovodnom crijevu nije začepljen. Očistite filter. • Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.

Problem i kod alarma	Moguće rješenje
Uređaj ne izbacuje vodu. <ul style="list-style-type: none"> Indikator kraja programa povremeno zatreperi 2 puta. Zvučni signal povremeno se 2 puta oglasi. 	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite da sifon nije začepljen. Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave. <ul style="list-style-type: none"> Indikator kraja programa povremeno zatreperi 3 puta. Zvučni signal povremeno se 3 puta oglasi. 	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.
Indikator za sol ostaje uključen nakon nadopunjavanja spremnika za sol.	<ul style="list-style-type: none"> Ako nakon 3 ili 4 programa indikator za sol i dalje ostaje uključen, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Ovo se može dogoditi kada upotrebljavate sol kojoj je za otapanje potrebno više vremena. To nema neželjenog učinka na rad uređaja.

Kad ste provjerili uređaj, isključite ga pa ponovno uključite. Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

Za šifre alarma koje nisu opisane u tablici, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Moguće rješenje
Bijele crte i mrlje ili plavičasti slojevi na čašama i posuđu.	<ul style="list-style-type: none"> Ispuštena količina sredstva za ispiranje je prevelika. Postavite birač sredstva za ispiranje u niži položaj. Količina deterdženta bila je prevelika.
Na čašama i posuđu ostaju mrlje i osušene kapljice vode.	<ul style="list-style-type: none"> Ispuštena količina sredstva za ispiranje nije dovoljna. Postavite birač sredstva za ispiranje u viši položaj. Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.
Posuđe je mokro.	<ul style="list-style-type: none"> Program nema fazu sušenja ili ima fazu sušenja s niskom temperaturom. Spremnik sredstva za ispiranje je prazan. Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.

i Ostale moguće uzroke potražite u poglavlju "**Savjeti i preporuke**".


Tehnički podaci


Oznaka modela	Potpuno integrirana perilica posuđa	
Dimenzije	Širina / visina / dubina (mm)	596 / 818-898 / 555
Spajanje na električnu mrežu ¹⁾	Napon (V)	220 - 240
	Frekvencija (Hz)	50
Tlak dovoda vode	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dovod vode	Hladna ili topla voda ²⁾	maks. 60°C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12
Potrošnja energije	Način rada Left On (W)	0.50
Potrošnja energije	Način rada Off (W)	0.50

¹⁾ Za ostale vrijednosti pogledajte nazivnu pločicu.

²⁾ Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr. solarni paneli, energija vjetra), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

JAMSTVO TVRTKE IKEA

Koliko dugo vrijedi jamstvo tvrtke IKEA?

Ovo jamstvo vrijedi pet (5) godina od originalnog datuma kupnje vašeg uređaja u IKEI, osim ako naziv uređaja nije LAGAN, u kojem slučaju jamstvo vrijedi dvije (2) godine. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Servisiranje uređaja u okviru jamstva ne produljuje jamstveni rok uređaja,

Za koje uređaje ne vrijedi petogodišnje jamstvo tvrtke IKEA?

Za liniju uređaja imenom LAGAN i sve uređaje kupljene u IKEI prije 1. kolovoza 2007. godine

Tko obavlja servis?

Servis obavlja servis tvrtke IKEA kroz svoj servis ili kroz mrežu autoriziranih servisnih partnera.

Što ovo jamstvo pokriva?

Jamstvo pokriva greške na uređaju nakon datuma kupnje u prodavaonici tvrtke IKEA, koje su prouzrokovane manjkavom izvedbom ili greškama u materijalu. Ovo se jamstvo primjenjuje samo na upotrebu u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?". U okviru jamstvenoga roka pokrit će se troškovi za popravak grešaka, npr. troškovi za popravke, dijelove, rad i putni troškovi, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih troškova. Na ove uvjete primjenjuju se smjernice EU (br. 99/44/EZ) i važeći lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke IKEA.

Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Ovlašteni servis tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitoj procjeni odlučiti je li problem pokriven jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner u svom će vlastitom servisu prema vlastitoj procjeni ili popraviti oštećeni proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom

Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Normalno habanje
- Namjerna oštećenja ili oštećenja zbog nemara, oštećenja uzrokovana nepridržavanjem uputa za upotrebu, neispravnom instalacijom ili spajanjem na pogrešan napon, oštećenja uzrokovana kemijskim ili elektrokemijskim reakcijama, oštećenja uslijed hrđanja, korozije ili djelovanja vode koja uključuju, ali nisu ograničena na oštećenja uzrokovana prekomjernom količinom kameca u vodovodnom priključku, oštećenja uzrokovana nenormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi koji uključuju baterije i žarulje.

- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalno korištenje uređaja, uključujući i eventualne ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja uzrokovana stranim tijelima ili tvarima i čišćenje ili otčepljivanje filtara, sustava za izbacivanje vode ili ladica za deterdžente.
- Oštećenja sljedećih dijelova: keramike, stakla, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, tipki, kućišta a dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da je takvo oštećenje nastalo zbog greške na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se tijekom posjeta servisera ne može utvrditi greška.
- Popravci koje nije izveo naš ovlašteni servis i/ili ugovorni partner autoriziranog servisa, ili ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi.
- Popravci uzrokovani manjkavom instalacijom, ili instalacijom koja ne odgovara specifikacijama. Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Oštećenja prilikom transporta. Ako klijent transportira proizvod do svog doma ili druge adrese, IKEA nije odgovorna za eventualna oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta. Ako pak IKEA proizvod dostavi na dostavnu adresu klijenta, tada ovo jamstvo pokriva oštećenja proizvoda nastala tijekom dostave.
- Troškove prvotne instalacije uređaja tvrtke IKEA. Ipak, ako servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner popravi ili zamijeni uređaj u okviru uvjeta ovoga jamstva, servis ili njegov autorizirani servisni partner ponovno će instalirati popravljene uređaj ili zamjenski uređaj, ako je to potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na bespriječan rad koji je izveo kvalificirani specijalist koristeći originalne dijelovi kako bi prilagodio uređaj tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU-a.

Kako se primjenjuje zakon zemlje

Jamstvo tvrtke IKEA daje Vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili prelaze lokalne zahtjeve. Ipak, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju potrošačka prava propisana lokalnom zakonskom regulativom

Područje važenje

Za uređaje kupljene u nekoj od zemalja EU i transportirane u drugu zemlju EU, usluga servisa pružit će se u okviru uvjeta jamstva koji su uobičajeni u novoj zemlji. Obveza obavljanja servisa u okviru jamstva postoji samo ako uređaj odgovara i ako je postavljen u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi jamstveni zahtjev;
- uputama za sastavljanje i sigurnosnim podacima u korisničkom priručniku;

Ovlašteni servis za uređaje tvrtke IKEA:

Ne oklijevajte kontaktirati IKEA servis kako biste:

1. podnijeli zahtjev za servis u okviru ovoga jamstva;
2. zatražili pojašnjenje načina instalacije IKEA uređaja u kuhinjski namještaj tvrtke IKEA. Servis neće pružiti pojašnjenja u vezi s:
 - općenitom instalacijom IKEA kuhinja;
 - električnim priključcima (ako uređaj dolazi bez utikača i kabela), priključcima za vodu i plin, budući da takve priključke mora obaviti autorizirani serviser.
3. zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija uređaja tvrtke IKEA

Kako bismo bili sigurni da Vam možemo pružiti najbolju podršku, molimo Vas da, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitate dio s uputama za sastavljanje i/ili korisnički priručnik u ovoj knjižici.

Kako nas možete kontaktirati ako Vam je potreban naš servis



Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis kontakata tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.

- i** Kako bismo Vam mogli pružiti bržu uslugu, preporučujemo Vam da koristite brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici uređaja za koji Vam je pomoć potrebna. Prije nego nas nazovete, provjerite da Vam je dostupan IKEA broj artikla (šifra od 8 znamenaka) za uređaj za koji trebate pomoć.

- i** **SAČUVAJTE SVOJ RAČUN!**
Račun je Vaš dokaz kupnje i potreban je za važenje jamstva. Na računu je također naveden naziv IKEA artikla i broj (šifra od 8 znamenaka) za svaki uređaj koji ste kupili.

Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja se ne odnose na uslugu nakon prodaje Vašeg uređaja, molimo Vas kontaktirajte najbliži IKEA pozivni centar. Preporučujemo Vam da, prije nego što nas nazovete, pročitate dokumentaciju uređaja.

Kazalo

Navodila za varno uporabo	21	Vsakodnevna uporaba	29
Varnostne informacije	22	Namigi in nasveti	31
Opis izdelka	24	Vzdrževanje in čiščenje	32
Upravljalna plošča	24	Odpravljanje težav	34
Programi	25	Tehnične informacije	35
Nastavitve	25	SKRB ZA OKOLJE	36
Pred prvo uporabo	27	IKEINA GARANCIJA	36

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Navodila za varno uporabo

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (Mpa).
- Upoštevajte največje število 12 pogrinjkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Nože in jedilni pribor z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol ali vodoravno.

- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora, da preprečite padec nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Prezračevalnih odprtin na dnu (če obstajajo) ne sme ovirati preproga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vsa pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Varnostne informacije

Namestitev

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Poskrbite, da bo naprava nameščena pod in v bližino trdnih konstrukcij.

Priključitev na električno napetost



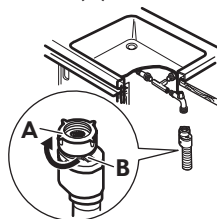
OPOZORILO! Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.

- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.
- Samo za VB in Irsko. Naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite varovalko: 13 amp ASTA (BS 1362).

Vodovodna napeljava

- Pazite, da ne poškodujete cevi za vodo.
- Pred priključitvijo naprave na nove cevi ali cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, pustite teči vodo, dokler ne bo čista.
- Ob prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnega iztekanja vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil, ki preprečuje, da bi se cev snela. Za odklop cevi pritisnite vzvod (B) in odvijte matico (A) v smeri urnega kazalca.



- Cev za dovod vode ima zunanjo prozorno prevleko. Če se cev poškoduje, voda v njej potemni.
- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.

Uporaba

- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.
- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Na posodi je lahko pomivalno sredstvo.
- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.

Servis

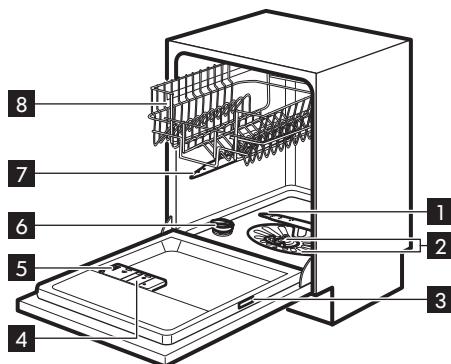
- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Priporočamo le uporabo originalnih nadomestnih delov.
- Ko se obrnete na pooblaščen servisni center, morate zagotoviti naslednje podatke, ki jih najdete na ploščici za tehnične navedbe.
Model:
Številka izdelka:
Serijska številka:

Odstranjevanje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

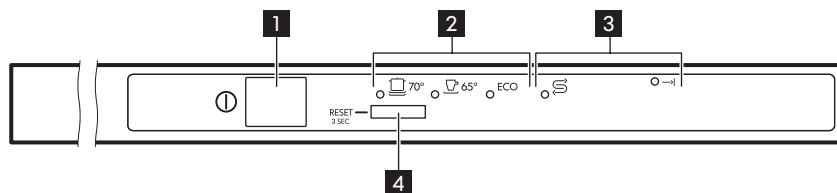
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

Opis izdelka



- 1 Spodnja brizgalna ročica
- 2 Filtri
- 3 Ploščica za tehnične navedbe
- 4 Predal sredstva za izpiranje
- 5 Predal za pomivalno sredstvo
- 6 Posoda za sol
- 7 Zgornja brizgalna ročica
- 8 Zgornja košara

Upravljalna plošča





- 1 Tipka za vklop/izklop
- 2 Programski indikatorji
- 3 Indikatorji
- 4 Programska tipka

Indikatorji

Indikator	Opis
→	Indikator za konec.
⊞	Indikator za sol. Ne svetli med izvajanjem programa.

Programi

Program	Stopnja umazanosti Vrsta posode	Faze programa	Vrednosti porabe 1)		
			Trajanje (min.)	Energija (kWh)	Voda (l)
 2)	Zelo umazano Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	<ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje pri 70 °C • Izpiranja • Sušenje 	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Običajno umazano Porcelan in jedilni pribor	<ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje pri 65 °C • Izpiranja • Sušenje 	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
ECO 3)	Običajno umazano Porcelan in jedilni pribor	<ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje 	195	1.020	15

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

2) Program s podaljšanim časom izpiranja pri visoki temperaturi za izredno higienično pomivanje. Popolno za stekleničke za dojenčke ali v primeru bolezni enega izmed družinskih članov.

3) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazano porcelan in jedilni pribor. (To je standardni program za preizkuševalne inštitute).

Informacije za preizkuševalne inštitute

Za vse potrebne informacije glede preizkusa pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Navedite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

Nastavitve

Način izbire programa in uporabniški način

Ko je naprava v načinu izbire programa, lahko nastavite program in odprete uporabniški način.

V uporabniškem načinu lahko spremenite naslednje nastavitve:

- Stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.
- Vkllop ali izkllop zvočnega signala za konec programa.

Te nastavitve bodo shranjene, dokler jih ponovno ne spremenite.

Nastavitev načina izbire programa

Naprava je v načinu izbire programa, ko svetijo vsi programski indikatorji. Ob vklopu je naprava običajno v načinu izbire programa. Če pa do tega ne pride, lahko način izbire programa nastavite na naslednji način:

Pritisnite in držite programsko tipko, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Sistem za mehčanje vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Trdota vode

V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°fH)	mmol/l	Clarkove/ angleške stopinje	Stopnja sistema za mehčanje vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Tovarniška nastavitev.







2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevnem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način pritisnite in držite programsko tipko, dokler ne začne utripati indikator  in sveti indikator .
2. Počakajte, da indikator  ugasne in začne utripati indikator . Indikator  še naprej utripa. Prekinjajoče utripanje indikatorja  predstavlja trenutno nastavljeno stopnjo.
 - Npr.: 5 utripov + premor + 5 utripov = stopnja 5.
3. Pritiskajte programsko tipko za spremembo nastavitve. Z vsakim pritiskom programske tipke se poveča številka stopnje. Po stopnji 10 ponovno začnete na stopnji 1.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.







Zvočni signali

Zvočni signali se oglasijo v primeru napake v delovanju naprave in jih ni mogoče izklopiti.

Zvočni signal se ogласi tudi ob zaključku programa. Privzeto je ta zvočni signal vklopljen, a ga lahko izklopite.

Izklop zvočnega signala za konec programa

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način pritisnite in držite programsko tipko, dokler ne začne utripati indikator  in sveti indikator .
2. Nato takoj pritisnite programsko tipko.
 - Indikator  začne svetiti neprekinjeno.
 - Indikator  začne utripati.
3. Počakajte, da indikator  ugasne. Indikator  še naprej utripa.
 - Indikator za konec prikazuje trenutno nastavitev: Indikator za konec je vklopljen = Zvočni signal je vklopljen.
4. Pritisnite programsko tipko za spremembo nastavitve.
 - Indikator za konec je izklopljen = Zvočni signal je izklopljen.
5. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

Pred prvo uporabo

1. **Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.**
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki se še lahko nahajajo v napravi. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.



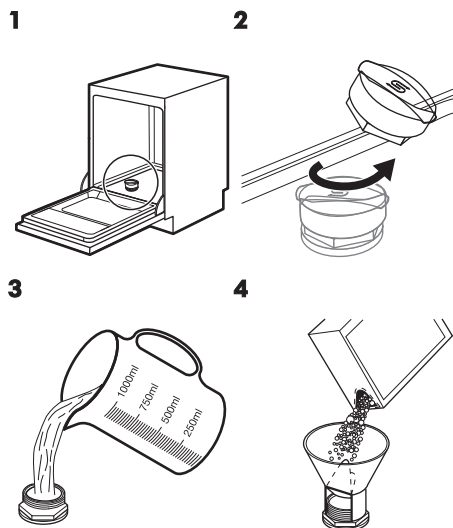
Ko zaženete program, lahko traja do pet minut, da naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Videti je, da naprava ne deluje. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

Posoda za sol

⚠ POZOR! Uporabljajte samo sol, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

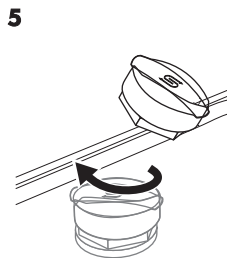
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Polnjenje posode za sol



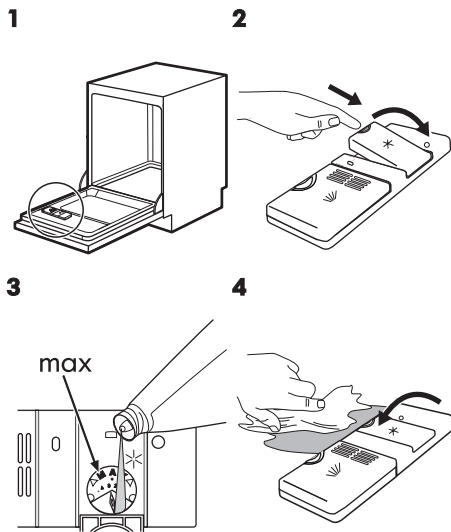
V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).

V posodo za sol stresite 1 kg soli.

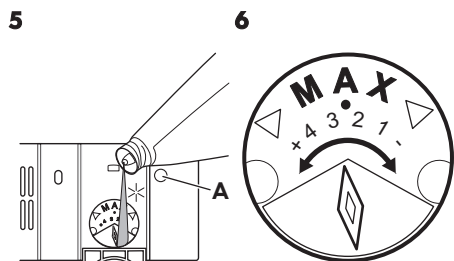


⚠ POZOR! Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Nevarnost korozije. Da bi to preprečili, po polnjenju zaženite program.

Polnjenje predala sredstva za izpiranje



max



5
Predal sredstva za izpiranje napolnite, ko je leča (A) prozorna.

6
Za prilagoditev sproščene količine sredstva za izpiranje obrnite gumb za izbiro programa, tako da bo med položajema 1 (najmanjša količina) in 4 (največja količina).

Vsakodnevna uporaba

1. Odprite pipo.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.

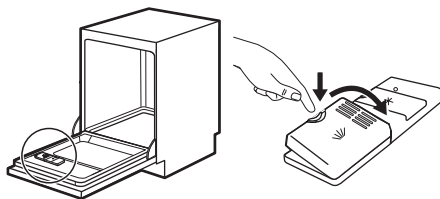
Naprava mora biti v načinu izbire programa.

- Če sveti indikator za sol, napolnite posodo za sol.
 - Poskrbite, da bo sredstvo za izpiranje v predalu sredstva za izpiranje.
3. Napolnite košare.
 4. Dodajte pomivalno sredstvo.
 5. Nastavite in vklopite pravi program za vrsto posode in stopnjo umazanije.

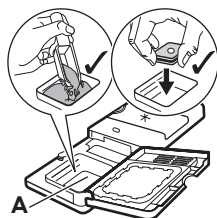
Uporaba pomivalnega sredstva

1

2

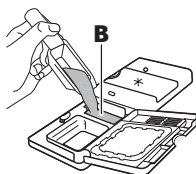


3



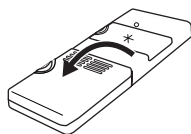
Dajte pomivalno sredstvo ali kombinirano tableto v predelek (A).

4



Če ima program fazo predpomivanja, dajte majhno količino pomivalnega sredstva v predelek (B).

5



Ko uporabljate kombinirane tablete, ki vsebujejo sol in sredstvo za izpiranje, ni treba napolniti posode za sol in predala sredstva za izpiranje.

- Sistem za mehčanje vode nastavite na najnižjo vrednost.
- Doziranje sredstva za izpiranje nastavite na najnižjo stopnjo.

Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje naredite naslednje:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.

2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite najkrajši program s fazo izpiranja. Ne dodajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

Nastavitev in vklop programa

Vklop programa

1. Vrata naprave pustite priprta.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave. Naprava mora biti v načinu izbire programa.
3. Pritiskajte programsko tipko, dokler ne zasveti indikator programa, ki ga želite nastaviti.
4. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.

Preklic programa

Pritisnite in držite programsko tipko, dokler naprava ni v načinu izbire programa. Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa

Ob zaključku programa zasveti indikator →|

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop za izklop naprave.
2. Zaprite pipo.

- i** Če naprave ne izklopite v petih minutah, vsi indikatorji ugasnejo. Na ta način zmanjšate porabo energije.

Namigi in nasveti

Splošno

Naslednji nasveti zagotavljajo najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomagajo tudi varovati okolje.

- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Po potrebi uporabite program predpomivanja (če je na voljo) ali izberite program s fazo predpomivanja.
- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Posodo zlagajte v pomivalni stroj tako, da bo voda iz šob brizgalne ročice prišla do vseh delov posode in jih pomila. Predmeti se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »3v1«, »4v1«, »Vse v enem«). Sledite navodilom z embalaže.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. Program ECO vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor.

Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Sredstvo za izpiranje med zadnjo fazo izpiranja pripomore k sušenju posode brez lis in madežev.

- Kombinirane tablete so običajno primerne na območjih s trdoto vode do 21 °dH. Na območjih, kjer je ta meja presežena, je treba poleg kombiniranih tablet uporabiti tudi sredstvo za izpiranje in sol. Vendar pa na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Če uporabljate kombinirane tablete, lahko izberete funkcijo Multitab (če je na voljo). Ta funkcija izboljša rezultate pomivanja in sušenja z uporabo kombiniranih tablet.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Ne uporabite več kot pravo količino pomivalnega sredstva. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.

Polnjenje košar

- i** Oglejte si priložen list s primeri napoljenosti košar.

- Napravo uporabljajte le za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravo ne dajajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra.
- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).

- S posode odstranite ostanke hrane.
- Posamezne kose posode, na katerih so zažgani ostanke hrane, namakajte v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Poskrbite, da se jedilni pribor in posoda ne bodo dotikali. Žlice pomešajte med drug pribor.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Manjše predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se brizgalna ročica lahko neovirano vrti.

Pred vklopom programa

Poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.

- Da je pokrov posode za sol povsem privit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da sta prisotna sol in sredstvo za izpiranje za pomivalni stroj (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.

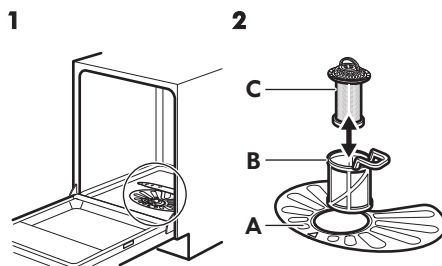
- ⓘ Ob koncu programa se lahko na straneh in vratih naprave še vedno nahaja voda.

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

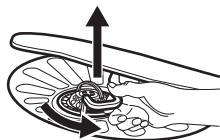
- ⓘ Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice poslabšajo kakovost pomivanja. Občasno jih preverite in po potrebi očistite.

Čiščenje filtrov



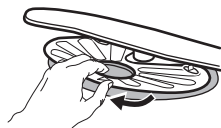
Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.

3



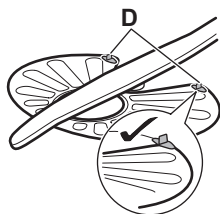
Če želite odstraniti filtra (B) in (C), zasukajte ročaj v nasprotni smeri urnega kazalca in ju odstranite. Ločite filtra (B) in (C). Filtra sperite pod vodo.

4



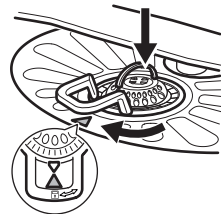
Odstranite filter (A). Filter sperite pod vodo.

5



Namestite nazaj ploščati filter (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod vodili (D).

6

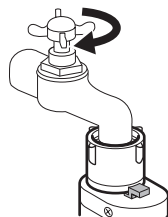


Sestavite filtra (B) in (C). Vstavite ju v ustrezen položaj v filtru (A). Zasukajte ročaj v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.

i Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

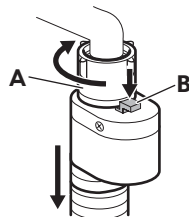
Čiščenje filtra cevi za dovod vode

1



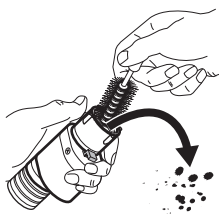
Zaprte pipo.

2



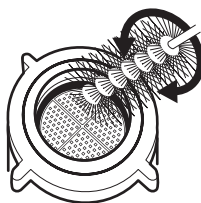
Odklopite cev. Pritisnite vzvod B in odvijte matico A v smeri urnega kazalca.

3



Očistite filter cevi za dovod vode.

4



Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranjujte brizgalnih ročic. Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Če redno uporabljate kratke programe, lahko v notranjosti naprave ostanejo

ostanki maščob in vodnega kamna. Če želite to preprečiti, priporočamo, da vsaj dvakrat na mesec zaženete dolg program.

Odpravljanje težav

Če se naprava ne zažene ali se ustavi med delovanjem, preden se obrnete na pooblaščen servisni center, preverite, ali lahko sami rešite težavo s pomočjo informacij v razpredelnici.

Pri nekaterih težavah v presledkih utripa indikator za konec in na ta način ponazarja napako v delovanju naprave.

Težava in opozilna koda	Možna rešitev
Naprave ne morete vklopiti.	<ul style="list-style-type: none"> • Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta. • Naprava je začela postopek polnjenja sistema za mehčanje vode. Postopek traja približno pet minut.
Naprava se ne napolni z vodo. <ul style="list-style-type: none"> • Indikator za konec utripne enkrat v presledkih. • Zvočni signal se oglasi enkrat v presledkih. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen. Očistite filter. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Naprava ne izčrpa vode. <ul style="list-style-type: none"> • Indikator za konec utripne dvakrat v presledkih. • Zvočni signal se oglasi dvakrat v presledkih. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.

Težava in opozorilna koda	Možna rešitev
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. <ul style="list-style-type: none"> Indikator za konec utripne trikrat v presledkih. Zvočni signal se oglasi trikrat v presledkih. 	<ul style="list-style-type: none"> Zaprte pipo in se obrnite na pooblaščen servisni center.
Indikator za sol po polnjenju posode za sol še naprej sveti.	<ul style="list-style-type: none"> Če po treh ali štirih programih indikator za sol še naprej sveti, se obrnite na pooblaščen servisni center. Do tega lahko pride pri uporabi soli, ki potrebuje dalj časa, da se raztopi. To nima neugodnega vpliva na delovanje naprave.

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

Težava	Možna rešitev
Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj.	<ul style="list-style-type: none"> Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v nižji položaj. Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice.	<ul style="list-style-type: none"> Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v višji položaj. Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.
Posoda je mokra.	<ul style="list-style-type: none"> Program nima faze sušenja ali pa ima fazo sušenja z nizko temperaturo. Predal sredstva za izpiranje je prazen. Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.

 Za druge možne vzroke si oglejte »**Namigi in nasveti**«.

Tehnične informacije


Oznaka izdelka	Popolnoma vgradni pomivalni stroj
----------------	-----------------------------------


Mere	Širina / višina / globina (mm)	596 / 818-898 / 555
Priključitev na električno napetost ¹⁾	Napetost (V)	220 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak vode	Min. / maks. barov (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dovod vode	Hladna ali vroča voda ²⁾	največ 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	12
Poraba energije	Način stanja vklopa (W)	0.50
Poraba energije	Način izklopa (W)	0,50

1) Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč ali vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

SKRIB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav,

označenih s simbolom , ne odstranjajte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

IKEINA GARANCIJA

Garancijska izjava:

Izdajatelj prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in, da so bili uporabljeni originalni rezervni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum prodaje / izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom

prodajalca ali s predložitvijo originalnega računa o nakupu izdelka. V garancijskem roku poravnava vse stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške prevoza, oziroma prenosa, do najbližje pooblaščenice servisne delavnice, po tarifi, ki velja v javnem prometu za transport izdelka. Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija izdajatelja velja na območju Republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Servisiranje in rezervni deli so

zagotovljeni za dobo 3 let po poteku garancije.

Koliko časa velja IKEINA garancija?

Ta garancija velja pet (5) let od prvotnega datuma nakupa vaše naprave pri podjetju IKEA, razen če se naprava imenuje LAGAN; v tem primeru velja garancija dve (2) leti. Kot dokazilo o nakupu je potreben originalen račun.

Za katere naprave ne velja IKEINA petletna (5) garancija?

Serijo naprav, imenovano LAGAN, in naprave, kupljene v trgovinah IKEA pred 1. avgustom 2007.

Kdo izvaja servisna dela?

Ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA bo zagotovil servisna dela preko svojih storitev ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

Kaj krije ta garancija?

Garancija krije okvare naprav, ki nastanejo zaradi napak v konstrukciji ali materialu od datuma nakupa v trgovini IKEA. Ta garancija velja samo za domačo uporabo. Izjeme so navedene pod naslovom »Česa ta garancija ne krije?« V garancijskem obdobju bodo stroški odpravljanja okvare, npr. popravila, nadomestni deli, delo in pot, kriti, če je naprava dostopna za popravilo brez dodatnih stroškov. Glede teh pogojev veljajo smernice EU (št. 99/44/ES) in ustrezni krajevni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

Kakšen je postopek podjetja IKEA pri odpravljanju težav?

S strani podjetja IKEA izbran ponudnik servisnih storitev bo pregledal izdelek in se po lastni presoji odločil, ali ta garancija krije popravilo. Če garancija krije popravilo, bo ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA ali njegov pooblaščen

servisni partner preko svojega servisa po lastni odločitvi popravil okvarjen izdelek ali pa ga zamenjal z enakim ali primerljivim izdelkom.

Česa ta garancija ne krije?

- Običajne obrabe.
- Namerne škode ali škode zaradi malomarnosti, škode, nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, napačne namestitve ali priključitve na napačno napetost, škode, nastale zaradi kemične ali elektro-kemične reakcije, rje, korozije, ali škode, ki jo povzroči voda, vključno, vendar ne omejeno na škodo, ki jo povzroči prekomerna količina apnenca v vodovodnem sistemu, in škodo, ki nastane zaradi neobičajnih okoljskih razmer.
- Potrošnega materiala, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nedelujočih in okrasnih delov, ki ne vplivajo na običajno uporabo naprave, kot tudi prask in morebitnih razlik v barvi.
- Naključne škode, ki jo povzročijo tujki ali snovi, in škode, ki nastane pri čiščenju ali sproščanju filtrov, izpusnih sistemov ali predalov za pralno sredstvo.
- Poškodbe naslednjih delov: steklokeramike, dodatne opreme, košar za posodo in jedilni pribor, dovodnih in odvodnih cevi, tesnil, žarnic in pokrovov žarnic, zaslonov, tipk, ohišij in delov ohišij. Razen v primeru, ko se izkaže, da je do takšne poškodbe prišlo zaradi napak v izdelavi.
- Primerov, pri katerih serviser med obiskom ne najde napake.
- Popravil, ki jih ne opravi izbrani ponudnik servisnih storitev in/ali pooblaščen servisni pogodbenik, ali primerov, kjer niso bili uporabljeni originalni deli.
- Popravil, ki so potrebna zaradi napačne namestitve ali namestitve, ki ni v skladu s specifikacijami.

- Uporabe naprave v negospodinskem okolju, tj. profesionalna uporaba.
- Poškodb, nastalih pri prevozu. Če stranka odpelje izdelek na domači ali kakšen drug naslov, podjetje IKEA ni odgovorno za poškodbe, ki lahko nastanejo med prevozom. Vendar pa v primeru, da podjetje IKEA poskrbi za dostavo izdelka na strankin dostavni naslov, poškodbe izdelka, nastale med dostavljanjem, ta garancija krije.
- Stroškov za prvotno nameščanje naprave podjetja IKEA. Če pa ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner popravi ali zamenja napravo pod pogoji te garancije, bo ponudnik servisnih storitev ali njegov pooblaščen servisni partner ponovno namestil popravljeno napravo ali po potrebi namestil nadomestno. Ta omejitev ne velja za delo brez napak s strani usposobljenega strokovnjaka, ki uporabi naše originalne dele zaradi prilagoditve naprave tehnično varnostnim specifikacijam druge države EU.

Veljavnost zakona države

IKEINA garancija vam zagotavlja določene zakonite pravice, ki krijejo ali presegajo krajevne zahteve. Vendar ti pogoji nikakor ne omejujejo pravic potrošnika, opisanih v krajevni zakonodaji.

Območje veljavnosti

Za naprave, ki so bile kupljene v eni izmed držav EU in prepeljane v drugo državo EU, bodo storitve na voljo v okviru garancijskih pogojev, ki veljajo v novi državi. Obveznost izvajanja storitev v okviru garancije obstaja le v primeru, če naprava izpolnjuje in je nameščena v skladu z naslednjim:

- tehničnimi specifikacijami države, v kateri je podan garancijski zahtevek,
- navodili za montažo in varnostnimi navodili iz navodil za uporabo.

Namenske poprodajne storitve za IKEINE naprave:

Brez odlašanja se obrnite na IKEINO poprodajno servisno službo, da:

1. podate servisni zahtevek po tej garanciji;
2. prosite za pojasnitev namestitve IKEINE naprave v namenski IKEIN kuhinjski element. Servis ne zagotavlja pojasnitev glede:
 - celotne postavitve IKEINE kuhinje,
 - priključitve na električno omrežje (če naprava nima vtiča in kablo), vodovodno in plinsko napeljavo, ker mora to opraviti pooblaščen serviser.
3. prosite za pojasnitev vsebine navodil za uporabo in specifikacij IKEINE naprave.

Da bi vam zagotovili najboljšo možno pomoč, preden stopite v stik z nami, natančno preberite navodila za montažo in/ali navodila za uporabo v tej brošuri.

Kako stopite v stik z nami, če potrebujete servisno storitev



Oglejte si zadnjo stran teh navodil za celoten seznam izbranih IKEINIHIH stikov in ustreznih državnih telefonskih števil.



Da bi vam zagotovili čim hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite določene telefonske številke, navedene na koncu teh navodil. Vedno uporabite številke, navedene v knjižici določene naprave, za katero potrebujete pomoč. Preden nas pokličete, vedite, da boste morali posredovati IKEINO številko izdelka (8-mestno oznako) za napravo, za katero potrebujete našo pomoč.

i **SHRANITE RAČUN!** To je vaše dokazilo o nakupu in ga potrebujete, če želite, da bo garancija veljala. Na računu se nahajata tudi IKEINO ime in številka izdelka (8-mestna oznaka) za vsako od kupljenih naprav.

Ali potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s servisnimi storitvami za vaše naprave, se obrnite na klicni center naše najbližje IKEINE trgovine. Preden stopite v stik z nami, priporočamo, da natančno preberete dokumentacijo naprave.

Садржај

Информације о безбедности	40	Свакодневна употреба	48
Упутства о безбедности	41	Корисни савети	50
Опис производа	43	Нега и чишћење	51
Командна табла	43	Решавање проблема	53
Програми	44	Техничке информације	55
Подешавања	45	ЕКОЛОШКА ПИТАЊА	56
Пре прве употребе	47	ИКЕА ГАРАНЦИЈА	56

Задржано право измена.

Информације о безбедности

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради даљих подешавања.

Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бара (Мра)
- Поштујте максималан број од 12 места подешавања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

- Ножеве и прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле или хоризонтално положеним.
- Немојте оставити врата уређаја отвореним без надзора како неко не би пао на њих.
- Пре одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Отвори за вентилацију у постољу (ако их има) не смеју бити заклоњени тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Све врсте детерџената држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.
- Чишћење и одржавање не треба да обављају деца, уколико нису под надзором.

Упутства о безбедности

Инсталација

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте инсталирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.

- Проверите да ли је постоље уређаја правилно монтирано и причвршћено за стабилне делове.

Струјни прикључак

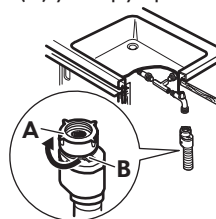
⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Постоји ризик од пожара и електричног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Проверите да ли информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају извору напајања. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ-а.
- Само за Велику Британију и Ирску. Уређај има мрежни утикач од 13 ампера. Ако је потребно да се промени осигурач у утичници, користите осигурач: 13 amp ASTA (BS 1362).

Прикључивање воде

- Водите рачуна да не оштетите црева за довод воде.

- Пре него што повежете уређај на нове цеви или цеви које се нису дуго користиле, пустите да вода истече док не буде чиста.
- Када по први пут користите уређај, проверите да негде не цури.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил који спречава да се црево олабави. Да би ископчали црево, притисните ручицу (В) и окрените затварач (А) у смеру кретања казаљке



на сату.

- Црево за довод воде има спољашњи провидан омотач. Ако је црево оштећено, вода у њему потамни.
- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

Употреба

- Немојте седати нити стајати на отворена врата.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу може да буде детерџента.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

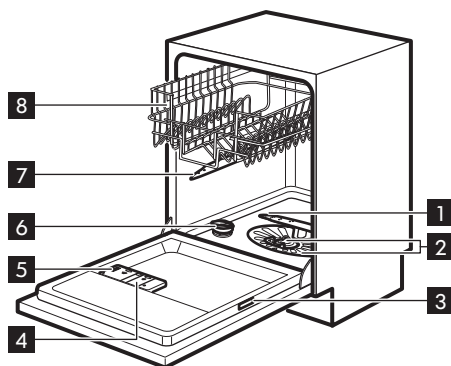
Сервисирање

- Обратите се Овлашћеном сервисном центру ради поправљања уређаја. Препоручујемо вам да користите искључиво оригиналне резервне делове.
- Када се обратите Овлашћеном сервисном центру, проверите да ли имате податке које су наведени на плочици са техничким карактеристикама.
Модел:
Бр. производа:
Серијски број:

Одлагање

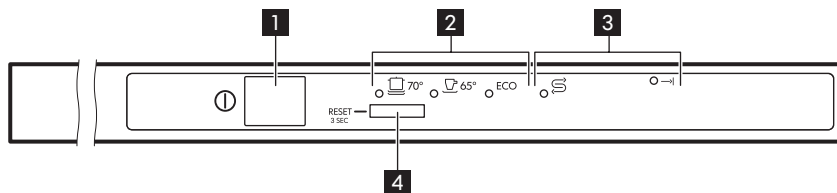
- ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Постоји могућност од повређивања или гушења.
- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
 - Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
 - Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

Опис производа



- 1 Нижи крак са млазницама
- 2 Филтери
- 3 Плочица са техничким карактеристикама
- 4 Дозатор за средство за испирање
- 5 Дозатор детерџента
- 6 Посуда за со
- 7 Горњи крак са млазницама
- 8 Горња корпа

Командна табла



- 1 Дугме за укључивање/искључивање
- 2 Индикатори програма

3 Индикатори

4 Дугме за бирање програма

Индикатори

Индикатор	Опис
→	Индикатор који означава крај.
⊞	Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.

Програми

Програм	Степен запрљаности Тип уноса	Фазе програма	Вредности потрошње ¹⁾		
			Трајање (мин.)	Енергија (kWh)	Вода (л)
 2)	Висок степен запрљаности Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање 70°C • Испирања • Сушење 	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Нормалан степен запрљаности Посуђе и прибор за јело	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање 65°C • Испирања • Сушење 	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
ECO ³⁾	Нормалан степен запрљаности Посуђе и прибор за јело	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање 50°C • Испирања • Сушење 	195	1.020	15

1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да доведу до промена ових вредности.

2) Програм са продуженим временом испирања на високој температури за додатну хигијену при прању. Идеалан за флашице за бебе или када је неко од чланова породице болестан.

3) Овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и струје приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено запрљани. (Ово је стандардни програм за институте за тестирање).

Информације за институте за тестирање

За све потребне информације у вези са учинком током тестирања, пошаљите мејл на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

Подешавања

Режим избора програма и кориснички режим

Када је уређај у режиму избора програма могуће је подесити програм и ући у кориснички режим.

У корисничком режиму, следећа подешавања могу бити промењена:

- Ниво омекшивача воде према тврдоћи воде.
- Активирати или деактивирати звучни сигнал за крај програма.

Ова подешавања ће бити сачувана све док их поново не промените.

Како се подешава режим избора програма

Уређај се налази у режиму избора програма када су сви индикатори програма укључени.

Када активирате уређај, он је обично у режиму избора програма. Ако се ово,

међутим, не догоди, можете да подесите режим избора програма на следећи начин:

Притисните и задржите дугме за програм док се уређај не нађе у режиму избора програма.

Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали штетно дејство на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас саветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6







Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

Како се подешава ниво омекшивача воде

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите дугме за програм све док индикатор  не почне да трепери и док индикатор  не почне да светли без прекида.
2. Сачекајте да се индикатор програма  угаси и да индикатор  почне да трепери. Индикатор  и даље трепери. Испрекидано треперење индикатора  указује на тренутно подешени ниво.
 - Нпр. 5 трептаја + пауза + 5 трептаја = ниво 5.
3. Притисните дугме програма више пута да бисте променили подешавање. Сваки пут када притиснете дугме повећава се број нивоа. Након нивоа 10 почињете поново са нивоом 1.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да потврдите подешавања.







Звучни сигнали

Звучни сигнали се чују када се на уређају деси неки квар и није их могуће деактивирати.

Постоји, такође, звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма. Овај сигнал је аутоматски укључен, али га је могуће деактивирати.

Како да деактивирате звучни сигнал за крај програма

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите дугме за програм све док индикатор  не почне да трепери и док индикатор  не почне да светли без прекида.
2. Одмах притисните дугме за програм.
 - Индикатор програма  почиње да светли без прекида.
 - Индикатор  почиње да трепери.
3. Сачекајте док се индикатор  не искључи. Индикатор  и даље трепери.
 - Индикатор за крај показује тренутно подешавање: Укључен

индикатор за крај = Звучни сигнал укључен.

4. Притисните дугме програма да бисте променили подешавање.
 - Искључен индикатор за крај = Звучни сигнал искључен.

5. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

Пре прве употребе

1. Проверите да ли је тренутни ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Ако није, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Напуните дозатор за средство за испирање.
4. Одвртните славину за воду.
5. Започните програм да бисте уклонили било какве остатке обраде који још увек могу бити у уређају. Немојте користити детерџент и немојте препунити корпе.

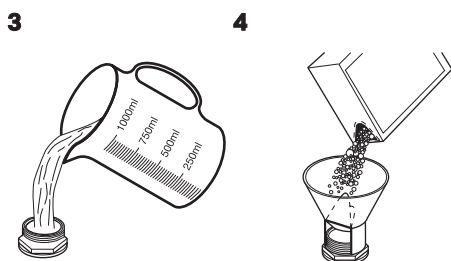
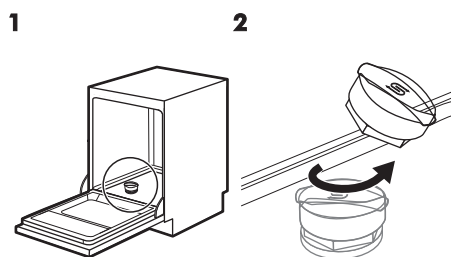
- i** Када започнете програм, поновно испирање уређаја у омекшивачу воде траје до пет минута. Изгледа као да уређај не ради. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Операција ће се периодично понављати.

Посуда за со

- ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

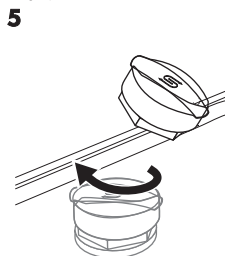
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

Пуњење посуде за со



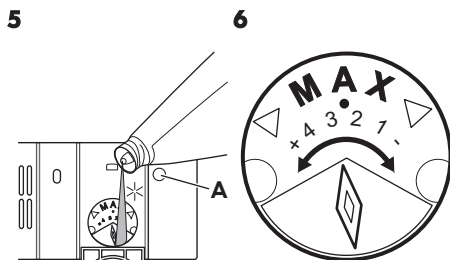
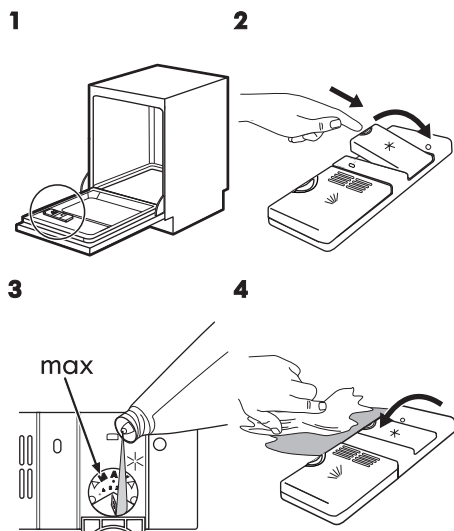
Ставите 1 литар воде у посуду за со (искључиво први пут).

Ставите 1 кг соли у посуду за со.



- ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Постоји опасност од корозије. Да бисте ово спречили, после поновног пуњења, стартујте програм.

Пуњење дозатора за средство за испирање



Напуните дозатор за средство за испирање када индикатор (А) постане јасан.

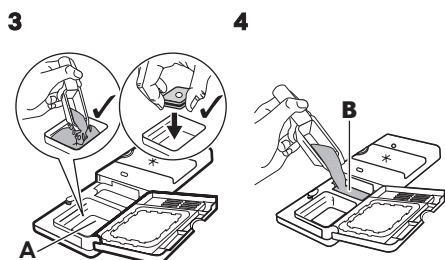
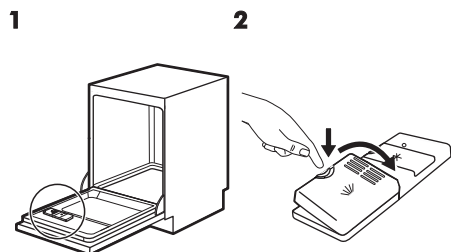
Можете да подесите одабир за количину средства за испирање која ће се ослобађати, окрените бирач између позиције 1 (најмања количина) и позиције 4 (највећа количина).

Свакодневна употреба

1. Одвртните славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте укључили уређај.
Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.
 - Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
 - Проверите да ли у дозатору има средства за испирање.
3. Напуните корпе.
4. Додајте детерџент.
5. Одаберите и покрените одговарајући програм прања, у зависности од врсте

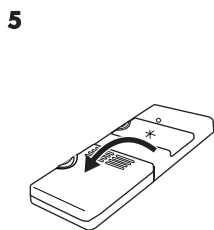
унешеног посуђа и степена запрљаности.

Коришћење детерџента



Ставите детерџент или таблету у преграду (A).

Уколико програм има фазу претпрања, ставите мало детерџента у преграду (B).



Када користите мулти таблете које садрже со и средство за испирање, није неопходно да пуните посуду за со и дозатор за средство за испирање.

- Подесите омекшивач воде на најнижи ниво.
- Подесите дозатор за средство за испирање на најнижи положај.

Шта учинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите највиши ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додавати детерџент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

Подешавање и покретање програма

Покретање програма

1. Држите врата уређаја одшкринута.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте укључили уређај. Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.
3. Притискајте програмско дугме више пута док се не укључи индикатор програма који желите да изаберете.
4. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тачке на којој је прекинут.

Отказивање програма


Притисните и задржите дугме за програм док се уређај не нађе у режиму избора програма.

Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

Крај програма

Када се програм заврши, укључује се индикатор →|.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте деактивирали уређај.
2. Заврните славину за воду.

 Ако не деактивирате уређај у року од 5 минута, сви индикатори се гасе. Тиме се смањује потрошња струје.

Корисни савети

Опште


Следећи савети ће обезбедити оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневnoj употреби и, такође, помоћи у заштити животне средине.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Немојте претходно испирати судове ручно. По потреби, користите програм претпрања (ако постоји) или изаберите програм са фазом претпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Када пуните уређај, уверите се да вода ослобођена из крака са млазницама може потпуно да дохвати и опере посуђе. Водите рачуна да се посуђе не додирује или прекрива међусобно.
- Можете користити детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „3 у 1“, „4 у 1“, „Све у једном“). Пратите упутства написана на паковању.
- Изаберите програм према типу уноса и степену запрљаности. Са ЕСО (еко) програмом се постиже најефикаснија потрошња воде и електричне енергије приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено запрљани.

Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машину за прање посуђа. Остали производи могу да изазову оштећење уређаја.
- Током последње фазе испирања, средство за испирање помаже вам да осушите посуђе без мрља и флека.
- Мулти таблете су обично погодне у крајевима у којима је тврдоћа воде до 21°dH. У крајевима у којима је тврдоћа воде изнад ове границе, неопходно је користити средство за испирање уз мулти таблете. Међутим, у крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо одвојено коришћење детерџента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних функција), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Уколико користите мулти таблете можете изабрати Multitab опцију (ако је доступна). Ова опција побољшава резултате чишћења и сушења коришћењем мулти таблета.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код кратких програма. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета са другим програмима.
- Не уотребљавајте више од прописане количине детерџента. Погледајте упутства на паковању детерџента.

Пуњење корпи

-  Погледајте приложену брошуру са примерима пуњења корпи.
- Уређај користите искључиво за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.
- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Потопите посуђе са преосталом загорелом храном у воду.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче.
- Помешајте кашике и остали прибор за јело.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Водите рачуна да посуђе не може да се помера.
- Проверите да ли крак са млазницама може слободно да се окреће пре покретања програма.


Пре покретања програма

Проверите следеће:


- Филтери су чисти и правилно су монтирани.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Млазнице нису запушене.
- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите више таблета).
- Посуђе у корпама је исправно постављено.
- Програм одговара типу уноса и степену запрљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерџента.


Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.

-  На крају програма вода може и даље остати са стране и на вратима уређаја.

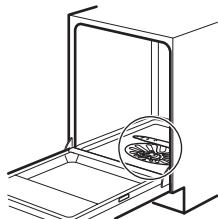
Нега и чишћење

-  **УПОЗОРЕЊЕ!** Пре одржавања уређаја, искључите га и извуците утикач из зидне утичнице.

-  Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

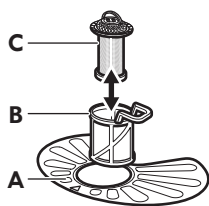
Чишћење филтера

1

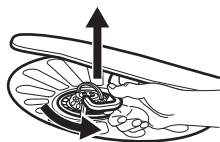


Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.

2



3



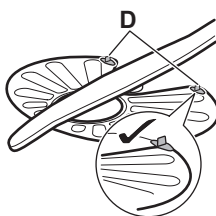
Да бисте уклонили филтере (B) и (C), окрените ручицу супротно од смера кретања казаљке на сату и уклоните их. Раздвојите филтере (B) и (C). Филтере исперите водом.

4



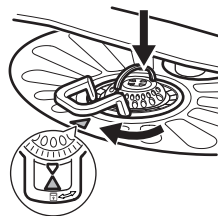
Уклоните филтер (A). Филтер исперите водом.

5



Вратите на место раван филтер (A). Уверите се да је исправно постављен унутар две вођице (D).

6



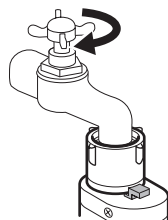
Саставите филтере (B) и (C). Поставите их на положај филтера (A). Окрените ручицу у смеру кретања казаљке на сату док не кликне.



Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај

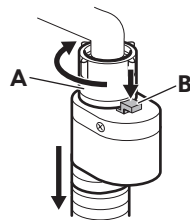
Чишћење филтера црева за довод воде

1



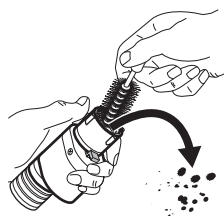
Заврните славину за воду.

2



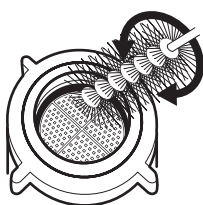
Скините црево. Притисните ручицу B и окрените стегу A у смеру кретања казаљке на сату.

3



Очистите филтер црева за довод воде.

4



Чишћење крака са млазницама

Не уклањајте краке са млазницама. Уколико се отвори на крацима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

Спољашње чишћење

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

Унутрашње чишћење

- Пажљиво чистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.
- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања масноће и каменца. Да бисте то спречили, препоручујемо вам да барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.

Решавање проблема

Ако уређај не почиње са радом или се зауставља у току рада, пре него што позовете Овлашћени сервисни центар, проверите да ли сами можете да решите проблем уз помоћ информација у табели.

Код неких проблема индикатор краја програма трепери наизменично указујући на квар.

Проблем и шифра аларма	Могуће решење
Не можете да активирате уређај.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли је утикач прикључен на мрежну утичницу. • Проверите да у кутији са осигурачима нема оштећених осигурача.
Програм се не покреће.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли су врата уређаја затворена. • Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око 5 минута.

Проблем и шифра аларма	Могуће решење
Уређај се не пуни водом. <ul style="list-style-type: none"> Индикатор краја програма трепери једном, испрекидано. Оглашава се звучни сигнал једном, испрекидано. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверите да ли је славина одвртнута. Уверите се да притисак воде није исувише низак. За ове информације се обратите локалној надлежној служби водовода. Проверите да славина за воду није запушена. Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запушен. Очистите филтер. Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не одводи воду. <ul style="list-style-type: none"> Индикатор краја програма трепери два пута, испрекидано. Оглашава се звучни сигнал два пута, испрекидано. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверите да славина на судопери није зачепљена. Проверите да се одводно црево није негде увило или савило.
Уређај за заштиту од поплаве је активираан. <ul style="list-style-type: none"> Индикатор краја програма трепери три пута, испрекидано. Оглашава се звучни сигнал три пута, испрекидано. 	<ul style="list-style-type: none"> Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.
Индикатор за со светли и после допуњавања посуде за со.	<ul style="list-style-type: none"> Уколико после 3 или 4 програма индикатор за со и даље светли, обратите се овлашћеном сервисном центру. Ово се дешава када користите со којој треба више времена да се раствори. Не изазива никакве нежељене ефекте на рад уређаја.


Након што проверите уређај, искључите га и поново га укључите. Уколико се проблем поново јави, контактирајте Овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се Овлашћеном сервисном центру.

Нисте задовољни резултатима прања и сушења

Проблем	Могуће решење
На стаклу и посуђу постоје беличасти трагови и плавкасти слојеви	<ul style="list-style-type: none"> Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите прекидач средства за испирање на нижи положај. Има превише детерџента.

Проблем	Могуће решење
Постоје флеке и осушене капи воде на чашама и посућу.	<ul style="list-style-type: none"> Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите прекидач средства за испирање на виши положај. Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.
Посуђе је мокро.	<ul style="list-style-type: none"> Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром. Дозатор за средство за испирање је празан. Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.

-  Погледајте одељак „Савети и напомене“ за друге могуће узроке.


Техничке информације


Ознака производа	Потпуно интегрисана машина за прање посуђа	
Димензије	Тежина / висина / дубина (мм)	596 / 818-898 / 555
Прикључивање струје ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак довода воде	Мин./макс. полуга (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	12
Потрошња електричне енергије	Режим „Оставити укључено“ (W)	0.50
Потрошња електричне енергије	Режим „Искључено“ (W)	0.50

¹⁾ Погледајте плочичу са техничким карактеристикама за остале вредности.

²⁾ Уколико топла вода долази из алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

ИКЕА ГАРАНЦИЈА

Колико дуго важи ИКЕА гаранција?

Ова гаранција важи пет (5) година од датума када сте купили ваш уређај у компанији ИКЕА, изузев за уређаје под називом LAGAN, у ком случају гаранција важи две (2) године. Као доказ о куповини неопходан је оригинални рачун. Ако се сервисни радови обављају у гарантном року, гарантни период неће због тога бити продужен.

Који уређаји нису покривени ИКЕА гаранцијом у периоду од пет (5) година?

Линија производа под називом LAGAN као и уређаји купљени у компанији ИКЕА пре 1. августа 2007. године.

Ко ће обавити сервисирање?

Сервисер компаније ИКЕА обезбедиће услугу путем сопствене сервисне службе или мреже овлашћених партнера.

Шта покрива ова гаранција?

Овом гаранцијом покривени су кварови уређаја који су изазвани грешкама у конструкцији или материјалу, почев од датума куповине у компанији ИКЕА. Гаранција важи само ако се уређај употребљава за кућне потребе. Изузеци су наведени под насловом „Шта није покривено овом гаранцијом?“ Током

гарантног периода, трошкови отклањања кварова, нпр. поправке, резервни делови, рад и путни трошкови, под условом да је уређај могуће приступити ради поправке без додатних трошкова. На ове услове примењују се смернице ЕУ (бр. 99/44/ЕГ) и одговарајући локални прописи. Замењени делови постају власништво компаније ИКЕА.

Шта ће ИКЕА учинити да отклони проблем?

Изабрани сервисер компаније ИКЕА испитаће производ и одлучити, по сопственом нахођењу, да ли је покривен овом гаранцијом. Уколико се сматра да је покривен, сервисер компаније ИКЕА или њен овлашћени партнер преко сопствене сервисне службе, према сопственом нахођењу потом ће, или поправити неисправан производ или га заменити истим или сличним.

Шта није покривено овом гаранцијом?

- Нормално хабање.
- Намерно оштећење или оно настало услед немара, оштећење проузроковано непоштовањем упутства за употребу, неисправном инсталацијом или прикључивањем на погрешан напон, оштећење изазвано хемијском или електро-хемијском реакцијом, рђа, корозија или

оштећење од воде, укључујући ограничавања на оштећења изазвана великом количином каменца у доводу воде, оштећење настало услед нетипичних услова у окружењу.

- Потрошни делови укључујући батерије и лампице.
- Делови који немају функцију и украсни делови који не утичу на нормалну употребу уређаја, укључујући било какве огреботине и могуће разлике у боји.
- Случајно оштећење проузроковано страним телима или супстанцама, чишћењем или одблокирањем филтера, система за одвод или фиока за детерџент.
- Оштећење следећих делова: керамичког стакла, додатака, корпе за посуђе, корпе прибора за јело, доводних и одводних цеви, заптивки, сијалица и поклопаца сијалица, екрана, дугмади, кућишта и делова кућишта. Изузев у случајевима када је могуће доказати да су таква оштећења настала услед грешака у производњи.
- Случајеви у којима није било могуће установити било какав квар током посете техничара.
- Поправке које нису обављене од стране нашег изабраног сервисера и/или овлашћених сервисних партнера, или у случају када нису коришћени оригинални делови.
- Поправке проузроковане погрешном уградњом или које нису урађене у складу са спецификацијом.
- Употреба уређаја ван домаћинства, тј. у професионалне сврхе.
- Оштећења приликом транспорта. Уколико купац транспортује производ до своје куће или неке друге адресе, ИКЕА није одговорна за било какву штету која може настати током транспорта. Међутим, уколико ИКЕА испоручи производ на адресу купца, штета настала током овакве испоруке биће покривена гаранцијом.

- Трошкови обављања иницијалне инсталације ИКЕА уређаја. Међутим, уколико сервисер компаније ИКЕА или њен овлашћени партнер поправи или замени уређај под условима ове гаранције, сервисер или овлашћени партнер компаније ИКЕА ће поново инсталирати оправљени уређај или инсталирати нови, уколико је неопходно. Ово ограничење се не односи на рад који није проузроковао грешке а изведен је од стране квалификованог лица, уз употребу наших оригиналних делова, а како би се уређај прилагодио безбедносним техничким спецификацијама друге државе чланице ЕУ.

Како се примењује закон државе

Гаранција компаније ИКЕА даје вам одређена законска права, којом се покривају или превазилазе локални захтеви. Међутим, ови услови ни на који начин не ограничавају права потрошача описана у локалним прописима.

Подручје важења

За уређаје који су купљени у једној држави ЕУ а затим однети у другу државу ЕУ, сервисирање ће бити обезбеђено у оквиру гарантних услова који су уобичајени у новој држави. Обавеза пружања услуга сервисирања у оквиру гаранције постоји само ако је уређај усаглашен и инсталиран у складу са:

- техничким спецификацијама државе у којој је начињен гарантни захтев;
- Упутством за монтажу и Упутством о безбедности у упутству за употребу.

Послепродајно сервисирање за ИКЕА уређаје:

Молимо вас да се без оклевања обратите послепродајној сервисној служби компаније ИКЕА да бисте:

1. упутили захтев за сервисирање под овом гаранцијом;
2. тражили појашњење у вези са инсталацијом ИКЕА уређаја у предвиђеном ИКЕА кухињском намештају. Сервис неће пружити објашњења која се односе:
 - на монтажу целе ИКЕА кухиње;
 - прикључивање на струју (уколико се апарат испоручује без утикача и кабла), на воду и на гас, јер такве радове мора да обави техничко лице овлашћеног сервиса.
3. тражили појашњење у вези са садржајем и спецификацијама у упутству за употребу овог ИКЕА уређаја.

Да бисте од нас добили најбољу могућу помоћ, молимо вас да пажљиво прочитате одељак Упутство за монтажу и/или Упутство за употребу ове брошуре, пре него што нам се обратите.

Како да дођете до нас ако вам је потребна наша услуга



Молимо вас да погледате последњу страницу овог упутства на којој ћете наћи комплетан списак именованих контаката компаније ИКЕА и одговарајућих телефонских бројева у националној мрежи.

i Како бисмо вам брзо пружили услугу, саветујемо вам да користите телефонске бројеве наведене на списку, на крају овог упутства. Када вам је потребна помоћ, увек користите бројеве наведене у брошури за одређени уређај. Пре него што нас позовете, не заборавите да при руци имате број ИКЕА артикла (8-цифрена шифра) за уређај за који вам је потребна помоћ.

i САЧУВАЈТЕ РАЧУН! То је ваш доказ о куповини и неопходан је да би гаранција била важећа. Имајте на уму да су на рачуну такође наведени број и назив ИКЕА артикла (8-цифрена шифра) за сваки од уређаја који сте купили.

Да ли вам је потребна додатна помоћ?

За сва додатна питања која се не односе на послепродајно сервисирање вашег уређаја, обратите се контакт центру најближе ИКЕА продавнице. Пре него што нам се обратите, препоручујемо вам да пажљиво прочитате документацију о уређају.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko		(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Slovenija		www.ikea.com	
Србија		www.ikea.com	

